

# St-Aubin a inauguré son nouveau terrain de football: fête particulièrement réussie

En 1972, le Conseil communal de St-Aubin présentait à ses contribuables un projet de construction d'un centre sportif moderne régional auquel devait s'incorporer par la suite un complexe scolaire. Grâce à la participation d'une industrie, ce projet est en train de devenir une réalité. La première étape a vu la construction d'une salle de gymnastique confortable, la seconde l'aménagement d'un terrain de football. C'est précisément cette réalisation que la population de St-Aubin a inaugurée le week-end dernier.

## Une fête réussie

Depuis l'automne dernier déjà, un comité d'organisation d'une trentaine de membres présidé par M. Gérald Collaud, député, était à l'œuvre. Aussi, c'est avec un faste particulier et sous le signe d'une organisation parfaite que ces festivités se sont déroulées.

Le terrain, d'une superficie de 100 luc, est éclairé par 10 mâts de 18 m de hauteur et d'une capacité de 100 luc. Lorsqu'il est éclairé, on le perçoit des hauteurs du Jura à Donatrye.

Situé entre Domdidier et Portalbaix avec lesquels il entretient de bonnes relations, le FC St-Aubin ne manque pas de concurrence. Sur le plan des installations, il peut maintenant rivaliser

avec ses voisins. Espérons qu'il sache s'en montrer digne, ne serait-ce que pour remercier ses autorités.

## CS Chinois bat NE Xamax

Plusieurs rencontres de football se sont déroulées au cours de ces journées dont Bulle-Selection de 2e ligue et Chinois-Neuchâtel Xamax. Bulle privé de plusieurs titulaires et de ses nouveaux transférés a connu un assaillissement de problèmes face à une formation composée de représentants de 3e, de 2e et de 1re ligue. Bien que ne se connaissant pas, les sélectionnés trouveront vite leur cohésion et s'imposèrent finalement par 2 à 1. Vu les nombreux remplaçants qu'il alignait, le FC Bulle ne peut pas être jugé sur cette rencontre. Toutefois, il semble qu'il n'est guère à l'aise lorsqu'il n'a pas de motivation.

Le clou de la fête consistait en une explication entre les deux clubs de ligue nationale A, Neuchâtel Xamax et Chinois. Disons d'emblée que cette partie n'emballa à aucun moment les 1500 spectateurs présents. On sentait encore trop les vacances de part et d'autre et le soleil invitait plus tôt les acteurs à la « douce farniente ». Sans être brillant, le match de la veille fut certainement plus disputé. Neuchâtel Xamax en déplacement à Hambourg a aligné plusieurs réservistes; ce qui explique son manque de tranchant malgré une légère domination territoriale. Toujours est-il que le gardien genevois Bersier passa un agréable après-midi en croisant un seul but sur penalty. Un match sans signification qui n'apporte guère d'enseignements sinon que les deux équipes ont encore beaucoup à faire avant de reprendre la compétition.

**Neuchâtel Xamax:** Biaggi; René Riedmann, Neri, Chiandussi, Rolf Riedmann; Zaugg, Veya; Guggisberg, Müller, Elsig I, Elsig II, puis Ardia et Frieden.

**Chinois:** Bersier; Mariétan, Clivaz; Scheivler, Mocolin; Mabilard, Liechti; Dufour, Samba, Serment, Duvillard; puis Balabsky, Marin, Erne, Burkhardt et Durrenberger.

**Buts:** Liechti (10e), Samba (35e), Elsig I (83e). **J. Moret**



M. Gabriel Collaud, président du FC Saint-Aubin remercie les autorités. A sa gauche, le Père Marc Verdon, Paul Rossier, syndic, et Gérald Collaud, président du comité d'organisation.

Un banquet officiel réunissant une centaine de convives a eu lieu dimanche à midi dans la vaste cantine sise à proximité immédiate du complexe sportif. A cette occasion, de nombreuses personnalités politiques et sportives se plurent à féliciter les promoteurs en relevant que de telles réalisations ne constituent pas seulement une aubaine pour les habitants de St-Aubin mais qu'elles peuvent devenir un trait d'union entre les communes avoisinantes. C'est d'ailleurs dans cet esprit que les autorités communales ont décidé de passer à l'action. Gageons qu'elles ont vu juste et que les sportifs de l'endroit leur en sauront gré. Pour avoir compris l'importance éducatrice et la place que prend le sport dans notre société, actuelle, le Conseil communal de St-Aubin a droit à des remerciements et à des félicitations.

Le complexe sportif a été conçu de manière à pouvoir abriter une piscine. Tout a été prévu pour cela. Ce sera l'objet de la 3e étape, avec évidemment la construction du centre scolaire. Actuellement, les installations comprennent: 1 salle de gymnastique, 1 terrain d'entraînement éclairé, 1 piste d'athlétisme et le terrain de football. Avec des dimensions de 105 x 75, celui-ci peut rivaliser avec les meilleurs terrains du canton. Il est entouré de gradins sur le côté



Le gardien de Chénols, Bersier cueille la balle sous le regard de Müller et de Veya.

## UN JEUNE FRIBOURGEOIS A TROUVÉ LA MORT DANS UN ACCIDENT DE MOTO

Samedi soir, entre Sargans et Bad-Ragaz, un motocycliste a perdu la maîtrise de son véhicule qui s'est jeté contre une borne. Le conducteur, M. Elmar Eberle, 20 ans, de Flums, et son passager, M. Patrick Siffert, 17 ans, de Fribourg, en vacances à Flums, ont été tués.

Patrick Siffert est né le 12 décembre 1957 et était apprenti à la Carrosserie d'automobiles de Beaumont. Vif et intelligent, le jeune homme aimait s'adonner à la réflexion qu'il pratiquait avec ses meilleurs amis durant de longues heures bien qu'il soit plus manuel qu'intellectuel. Une autre de ses qualités fut l'attention qu'il portait à ses amis et surtout l'affection avec laquelle il entourait sa mère.

Mourir à 17 ans quand on a toute la vie devant soi, est terrible. Mais peut-être est-ce plus affligeant pour les parents que pour le jeune homme. C'est pourquoi nous leur exprimons nos vives condoléances.

H.

Tournez les personnes sans connaissance sur le côté!



ASS/BFA

## Fribourg: priorité non respectée

Hier après-midi vers 15 heures 50, un habitant de Fribourg, M. Michel Guisoian, 21 ans, circulait avec sa voiture taxi à la rue Guillimann. A la bifurcation rue Guillimann - rue Simplon, à Fribourg, il n'accorda pas la priorité à une voiture qui se dirigeait en direction de Pérolles. Sous la violence du choc, le deuxième véhicule fut projeté contre un fourgon en stationnement. Les dégâts s'élevèrent à 6000 francs.

## Ménières: enfant blessé

Hier matin vers 11 heures 15, un automobiliste circulait de Estavayer-le-Lac, circulant au volant de sa voiture de Granges-Marmand en direction de Vesin. Parvenu à l'entrée du village de Ménières, sur un tronçon rectiligne, il ne put éviter le jeune Laurent Corninboûf, âgé de 10 ans, domicilié à Ménières, qui traversait la route en courant. Il heurta l'enfant avec l'avant de sa voiture. Ce dernier fut projeté sur la partie gauche de la chaussée. Blessé, il fut conduit à l'hôpital d'Estavayer-le-Lac. Les dégâts s'élevèrent à 300 francs.

## Bulle: collision, 3 000 francs de dégâts

Hier matin vers 8 heures 50, un automobiliste circulait de la rue de la Promenade en direction de la Place du Marché à Bulle, en sens interdit. Arrivé à la hauteur du café de la Promenade, il entra en collision avec une voiture qui arrivait à sa droite. Les dégâts sont estimés à 3000 francs.

## Bellegarde: enfant renversé

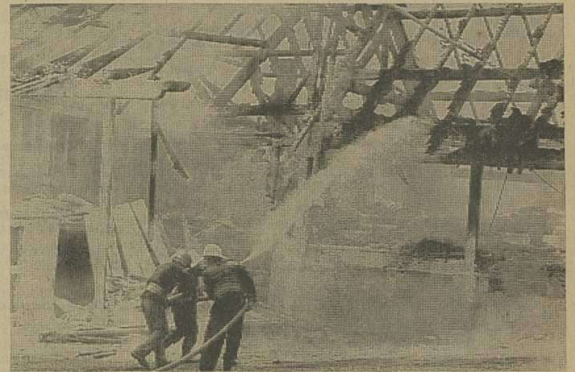
Hier vers 16 heures 30, une automobiliste de Liestal circulait du Jaupass en direction de Bulle. Parvenue à l'entrée de Bellegarde, elle heurta et renversa le jeune Rudolf Rauber, âgé de 5 ans, qui s'élançait sur la chaussée. Blessé, il fut conduit à la clinique Ste-Anne à Fribourg. Les dégâts sont peu importants.

## Près de Morlon: deux légers blessés

Hier après-midi vers 15 heures 40, un automobiliste circulait de Morlon en direction du lac de la Gruyère. Arrivé dans un premier virage à droite, il remarqua tardivement un automobiliste de Morlon qui se dirigeait vers la Tour-de-Trême. Surprise, il freina mais ne put éviter la collision. Les deux conducteurs furent légèrement blessés. Les dégâts sont évalués à 4000 francs.

## Fribourg: 5 000 francs de dégâts

Hier vers 12 heures 15, un automobiliste M. Michel Perriard, 22 ans, de Fribourg, circulait à l'avenue de Beauregard en direction de la route de Bertigny à Fribourg. A la hauteur de l'immeuble No 3 à la route de Bertigny, il entra en collision avec une voiture qui tourna à gauche après avoir quitté une place de stationnement. Cette dernière était pilotée par M. Albert Gross, 39 ans, de Delley. Les dégâts se montent à 5000 francs.



Les pompiers au travail.

# Incendie à La Tour-de-Trême Enormes dégâts

Dimanche en fin d'après-midi, une épaisse fumée noire s'est élevée soudain à Epagny dans le quartier résidentiel du Praly au bord de l'Albeuve. A distance, on crut d'abord qu'il s'agissait d'un incendie, tant la colonne de fumée était dense. Heureusement il n'en était rien; ce n'était qu'un feu de cailloux.

Par contre, hier matin, un grave incendie a jeté l'émoi parmi la population de La Tour-de-Trême.

Le feu a éclaté vers 10 heures 45, dans l'immeuble de M. André Rime, qui exploitait comme son père Louis Rime un atelier de menuiserie avec, en annexe, une scierie partiellement désaffectée. Il s'agit donc d'une très vieille exploitation dans une ancienne construction mixte dont la majeure partie était en bois. La scierie notamment offrait une entrée à ciel ouvert, ce qui favorisa l'expansion du sinistre.

L'alarme fut donnée par le proprié-

taire Rime et l'intervention des pompiers de La Tour-de-Trême fut très rapide, mais le feu fut plus rapide encore. En quelques instants, malgré les efforts des pompiers de La Tour-de-Trême appuyés par le centre de renfort de Bulle, l'immeuble n'était plus qu'un amas de poutres et de bois calcinés. Au rez-de-chaussée se trouvait l'atelier; au premier étage l'appartement des époux Rime. Le sinistre a tout détruit hormis certaines machines qui ont souffert par le feu et par l'eau. L'immeuble était taxé 108 000 francs et le propriétaire subit une perte importante. Tout le mobilier de l'appartement a été réduit en cendre. Chacun compatit à l'épreuve qui frappe M. et Mme André Rime, tournaïns de vieille souche et artisans estimés. La cause de cet incendie — on pense à un éventuel court-circuit — n'est pas encore établie et l'enquête de la Préfecture se poursuit. A. Sch.



Le bâtiment entièrement détruit.

(Photos J. Gapany, Bulle)

## La commission du commerce extérieur des Chambres fédérales comprendra deux représentants fribourgeois

Sur la base d'un communiqué du parti radical, nous avons signalé dans notre édition d'hier la nomination de Mme Liselotte Spreng au sein de la commission du commerce extérieur des Chambres fédérales. C'est seulement par après que nous avons appris que M. Laurent Butty, préfet du district de la Sarine et conseiller national, a lui aussi, été appelé en même temps à siéger au sein de cette importante commission, qui comprendra donc deux représentants fribourgeois.

## Châtel-Saint-Denis Faux chèques et faux nom Arrestation

Hier matin, à 9 h. 20, M. Alberto Vignaga se présenta au guichet de la succursale de la Banque populaire suisse à Châtel-Saint-Denis. Le hasard voulut que le personnel de la banque ait été averti quelques minutes auparavant que quelqu'un répondant à ce nom se promenait dans le canton signant de faux chèques de voyage. On avait communiqué également le numéro du passeport de l'individu.

Le directeur de la banque prit le passeport et le faux chèque de 100 dollars, passa l'affaire à un employé et s'en alla téléphoner à la gendarmerie de Bulle qui arriva aussitôt. Surpris, le faussaire pâlit et perdit la voix.

L'enquête devait établir qu'Alberto Vignaga agissait sous un faux nom. Il s'appelle en réalité Guy Aeschmann. Il est né en 1918 à Genève et est originaire de Rütli (ZH). Actuellement, il ne semble pas avoir de domicile fixe.

Guy Aeschmann a présenté un faux chèque vendredi passé dans une banque de Bulle et peu après, dans une banque de Romont. C'est à la suite de ces deux actions que son nom et le numéro de son passeport ont été signalés aux établissements bancaires du canton. (BH)

*Les Charmettes*

Le Café-Restaurant

**LES CHARMETTES**

vous propose :

**Spécialité**

Spaghetti Michelangelo

17-670